



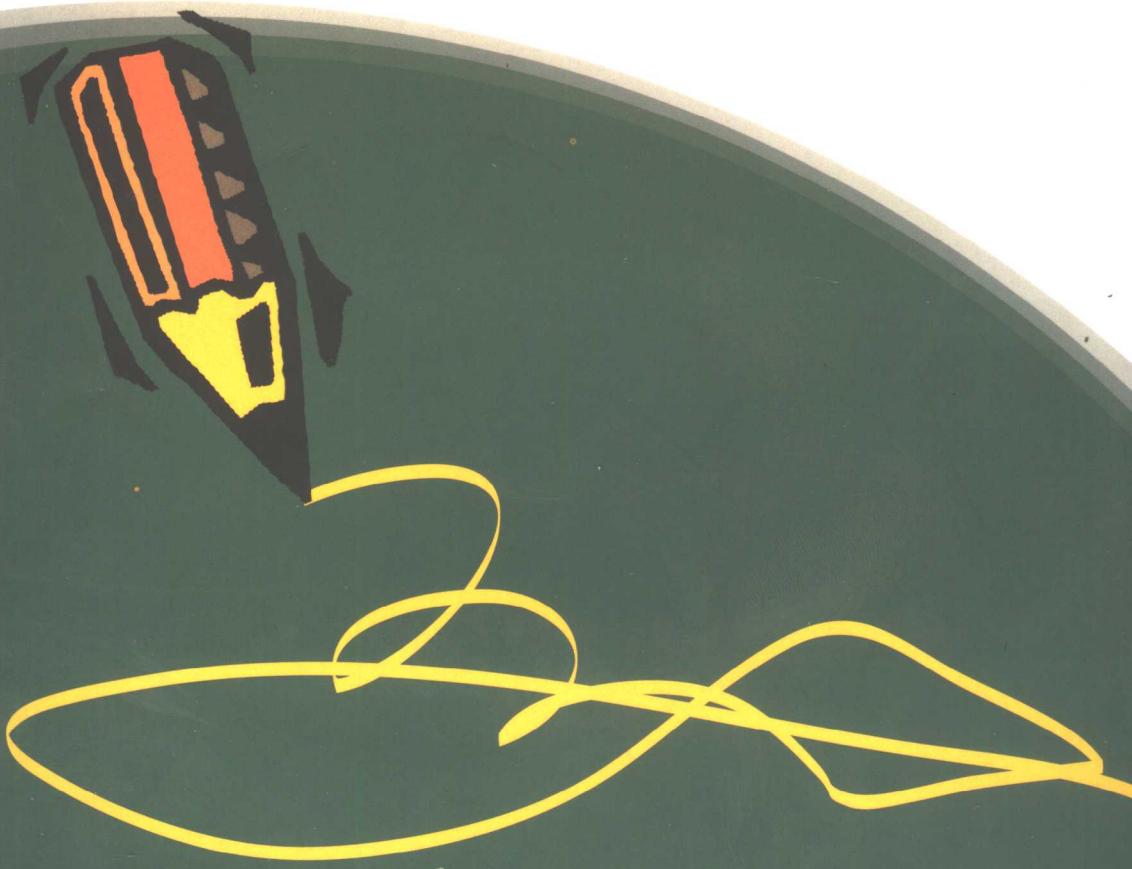
中国心理学会推荐图书

现代  
心理疗法

# 艺术治疗 实践方案

A Practical Art Therapy

【英】苏珊·布查尔特 著 孟沛欣 韩斌 译 郑日昌 审订



世界图书出版公司



# 艺术治疗

## 实践方案

A Practical Art Therapy

【英】苏珊·布查尔特 著 孟沛欣 韩斌 译 郑日昌 审订

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

### **图书在版编目 (CIP) 数据**

艺术疗法实践方案 / (英) 布查尔特著; 孟沛欣、韩斌译—北京: 世界图书出版公司  
北京公司, 2006.1

书名原文: A Practical Art Therapy

ISBN 7-5062-7790-8

I . 艺... II . ①布... ②孟... III . 心理学 IV . R749.055

中国版本图书馆CIP数据核字 (2005) 第148818号

Susan I. Buchalter

**A Practical Art Therapy**

ISBN: 1843107694

Copyright: © 2004 BY Susan I. Buchalter

This edition arranged with Jessica Kingsley Publishers.

Simplified Chinese edition copyright: © 2005 BEIJING WORLD PUBLISHING CORPORATION.

All rights reserved.

## **艺术治疗实践方案**

---

作    者: [英]苏珊·布查尔特

译    者: 孟沛欣 韩斌

审  订  者: 郑日昌

责任编辑: 李征 邹丹

装帧设计: 黑羽平面工作室

---

出    版: 世界图书出版公司北京公司

发    行: 世界图书出版公司北京公司

(地址: 北京朝内大街 137 号 邮编: 100010 电话: 64077922)

销    售: 各地新华书店

印    刷: 三河市国英印务有限公司

---

开    本: 787 × 1092 1/16

印    张: 13

字    数: 100 千

版    次: 2006年1月第1版 2006年1月第1次印刷

版权登记: 图字 01-2006-0670

---

ISBN 7-5062-7790-8/R · 118

定价: 25.00 元

## 作者简介

苏珊·布查尔特，普林斯顿大学医学中心高级治疗师、注册艺术治疗师、职业注册心理咨询师、注册团体心理治疗师。有二十几年的临床实践，曾带领过多个艺术治疗团体，从事艺术治疗的实践工作。

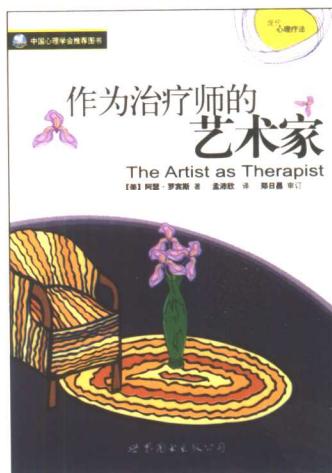
## 译者简介

孟沛欣，2004年毕业于北京师范大学心理学系，获博士学位，从事艺术治疗的研究与实践。她在攻读博士期间，专门研究以艺术为介质的心理疗法，此项研究目前在国内处于领先地位。现任职于中央美术学院，开设绘画心理工作室及心理咨询门诊，接待艺术治疗的个案。

## 审订者简介

郑日昌，著名心理学家，北京师范大学心理学系教授，博士生导师。现任中国心理卫生协会常务理事、中国性学会常务理事、中国心理学会心理咨询专业委员会主任、教育部中小学心理健康教育咨询委员会副主任。主要研究领域：学生心理健康教育、心理辅导与治疗、人才选拔与职业指导、测谎与反测谎。

## 相关好书

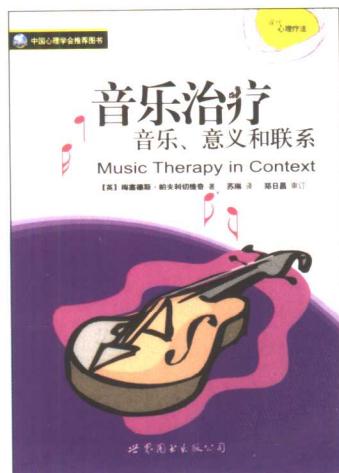


《作为治疗师的艺术家》

作者：阿瑟·罗宾斯

定价：25元

出版日期：2006年1月



《音乐治疗——音乐、意义和联系》

作者：梅塞德斯·帕夫利切维奇

定价：25元

出版日期：2006年1月

邮购电话：010-64021602

网址：[www.wpcbj.com.cn](http://www.wpcbj.com.cn)

此为试读，需要完整PDF请访问：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

# Reader's Suggestion

## 读者意见卡

为了使我们能够向您提供更优质的服务，烦请您填写下表后寄回本公司。同时，您将可以定期收到所感兴趣的新书书讯。

您购买的书是：《艺术治疗实践方案》

您购买本书的方式是：书店 网上 报刊亭 商场 其他 \_\_\_\_\_

您从哪里获得本书信息：朋友推荐 报刊广告 网上 书店 其他 \_\_\_\_\_

您看过本书后，认为：

1、本书选题新颖程度：新颖 一般 不够新颖

2、本书译著者编译水平：好 一般 不好（原因是：\_\_\_\_\_)

3、本书封面及装帧设计：好 一般 不好（原因是：\_\_\_\_\_)

4、本书用纸及印刷质量：好 一般 不好（原因是：\_\_\_\_\_)

您感兴趣的图书类别有：

您是否希望收到我公司的定期书讯：是 否

您的建议：

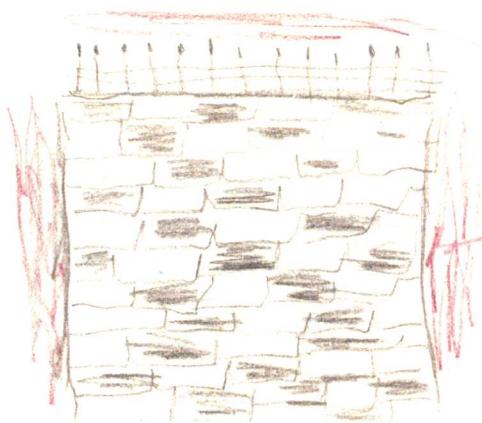
您的姓名：\_\_\_\_\_ 年龄：\_\_\_\_\_ 职业：\_\_\_\_\_ 学历：\_\_\_\_\_

通讯地址及电话：\_\_\_\_\_

E-mail地址：\_\_\_\_\_

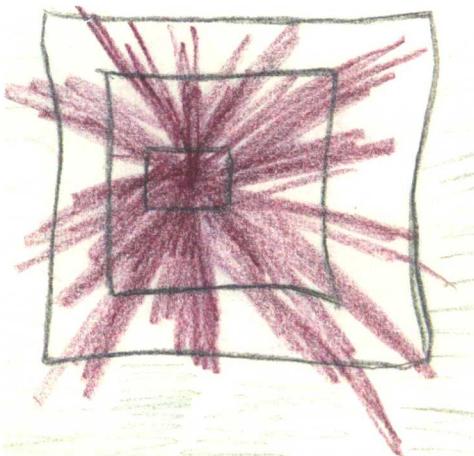
请寄往：北京朝内大街137号世界图书出版公司编辑部 邮编100010

世界图书出版公司



障碍：一位患抑郁症的78岁男性，绘制了这面砖墙，墙头还有长钉防止人们接近。他说他想打碎这面墙，但是不知道怎么做。5分钟之后，他又说，他想一个人呆着。（详见P29）

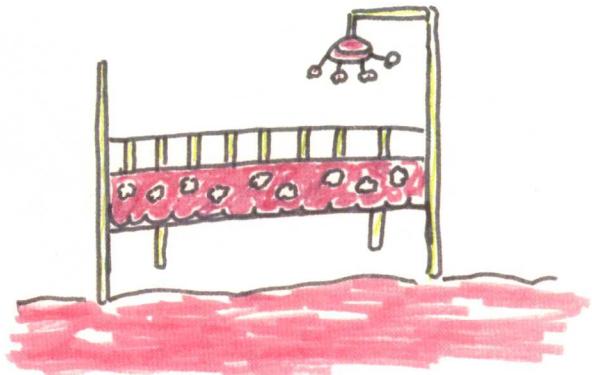
障碍：一位患抑郁症的45岁男性所画。他在7年前经历了一次中风发作后，需要靠手杖走路。他说他的障碍是他无法接受他的残疾使他失去了对自己的控制。现在，他不能开车，而他不能接受处于妻子的控制之下。她开车送他去每个地方，而他只能坐在后座。他的目标是尝试接受自己作为一个“被帮助者”而非“帮助者”。（详见P30）



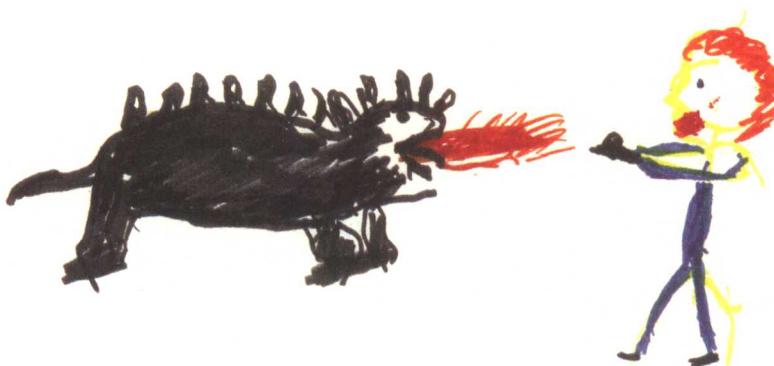
愤怒：由一位遭受抑郁和焦虑折磨的25岁女性所画。她在童年时受到虐待，对于她的家庭感到非常愤怒。不管如何努力，她也无法控制自己的愤怒。在图中，她试图将自己的愤怒装在三个不同的盒子里，但是没有用。她的愤怒扩展到她见到的每个人身上，正在毁灭她的生活。（详见P38）



困惑：一位患抑郁症，并且最近被解雇的29岁女性，写下了：“当我感到困惑时我觉得自己在绕圈子。现在我就觉得自己正在绕啊绕啊绕。我不能解决我的问题。我不知道应该转向哪条路。”（详见P47）



遗憾：由一位55岁的抑郁女性所画。她后悔没有要孩子。她说自己太过专注事业了。她花了很长时间画这张婴儿床，并且说如果她有一个小婴儿她将给她买所有最好的东西。（详见P56）



感受：一位39岁女性将抑郁（画中的龙）作为她的怪物。当她作画时，她开始感觉好了一点，并能够开始和它作斗争（她举着一把枪）。（详见P70）



标识：一位来访者画这个标识，因为她“爱每个人”。她说她想要人们以爱来回报她，但是她没有从人们那里获得她想要的关注。（详见P84）



面具：由一名患双向情感障碍的男性来访者所作。在创作这个面具时他正处在躁狂期（hypo-manic），一直说着笑话（其中一些不太合适）。（详见P108）

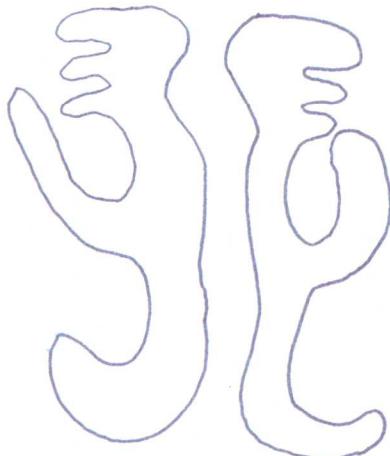


牛奶盒玩偶：由一名遭遇父母离婚的少年设计。由于这个玩偶的嘴可以开合，他使用玩偶来发泄自己对于父母离婚的感受，快速开合玩偶的嘴巴，使其看起来像在责骂父母一样。（详见P112）



怪物雕塑：一位老年抑郁症患者将这个怪物和她对未来的恐惧相联系。她说未来就是她的怪物。（详见P125）

曼陀罗：一位患抑郁症的25岁女性所画。她将之描述为“愉快的，对未来的希望”。她说花朵（位于两个靠外面的圆圈上）象征着成长、爱和美丽。她希望有一天能够找到爱情，她过去所有恋爱关系都是“灾难”。（详见P139）



自画像：一位患抑郁和焦虑障碍的75岁女性所画。她从未结过婚，也没有小孩。她说这幅画象征着她的乐观主义和幽默感。另一个来访者评论说这幅画看起来像两个胎儿。创作者叹息着同意了，然后开始述说她对于没有孩子的后悔和她感觉到的孤独。她说她感到被欺骗了。（详见P145）

# 前言

“我只会使用两三种治疗方法，快帮帮我吧。”——这是我从学生、艺术治疗的初学者、咨询师和社会工作者那里最常听到的一句话。他们都很希望尽快熟悉更多的艺术治疗技术。我在精神病医院实施短程治疗时使用了多种治疗方法，其多样性和创造性使我负责督导的实习生们和我的治疗师同事们感到很着迷。我写作这本书就是为了填补这处空白，用通俗易懂的形式呈现一些标准化的治疗方案和基本技术。不要把这本书看成是艺术治疗的烹饪“菜谱”。治疗方案不是可以事先决定的，但是一组特定的方法可以为无数的心理治疗或干预提供一个框架。读者要敢于向自己挑战，不拘泥于我提供的方案，加入个人的经验，使自己的治疗无论对来访者还是对自己都具有意义。

本书引入的治疗技术来源广泛：我有二十多年为来访者、艺术工作手册、文章、讲座和工作坊设计原创性活动的经验。这里呈现的方案中，一部分已经修改过，以适应不同的来访者的需求。

# 引言

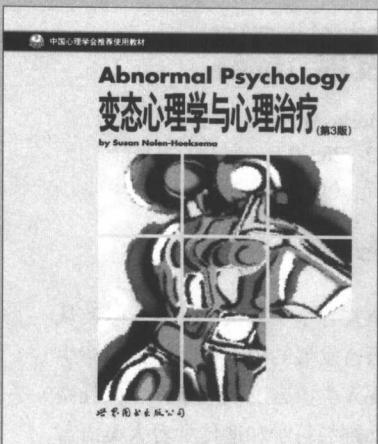
我的工作已经证实，本书所提供的许多方案对患抑郁症、边缘性人格障碍、双向情感障碍、精神分裂症和物质依赖的来访者都很有效。治疗师在选择活动方案时，需要首先确定团体的性质，以及来访者的需求和能力。很多活动都可以针对不同人群——包括儿童和老年人——做适当修改。孩子们喜欢使用多种多样的艺术媒介和绘画色彩。老年人则在与家庭、回忆和工作有关的创造性体验中获益匪浅。很多老年人喜欢整洁、易于操作的艺术媒介，如马克笔或者彩色铅笔等。

这些团体的治疗目标往往不外乎社会化、情感表达、问题、希望、困难、冲突、强化推理能力和思维技巧。因此，我将不会每次都在“讨论”的标题下面详细说明治疗目标。

本书的主题是根据治疗技术和艺术媒介来组织的。很多技术都可以使用多种艺术材料。治疗师必须决定，对于正在处理的个案，哪种材料是最适合的。

在处理个案时我会使用各种方案或技术。这使来访者和我本人都能保持旺盛的精力和强烈的动机，从而积极投入到治疗中。尝试总是可以带来成长或新的领悟。

# 世界图书出版公司 心理学英文影印系列



★中文版近期推出，敬请关注

## Abnormal Psychology 变态心理学与心理治疗 (第3版)

作者：Susan Nolen-Hoeksema

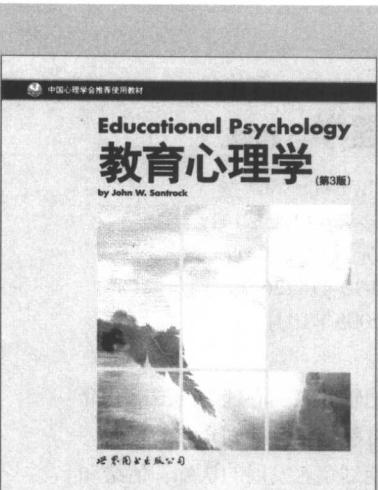
书号：7-5062-7281-4/F · 142

定价：88.00元（16开832页）

原版书号：0-07-256246-3

出版日期：2005年10月

本书阐述了关于变态行为的生物学理论、心理学理论和社会学理论和研究方法，介绍了各种评估工具，与精神健康有关的社会政策和法律，以及相关领域的最新科研成果和治疗手段，例如rTMS技术。



★中文版近期推出，敬请关注

## Educational Psychology 教育心理学 (第3版)

作者：John Santrock

书号：7-5062-7282-2/F · 143

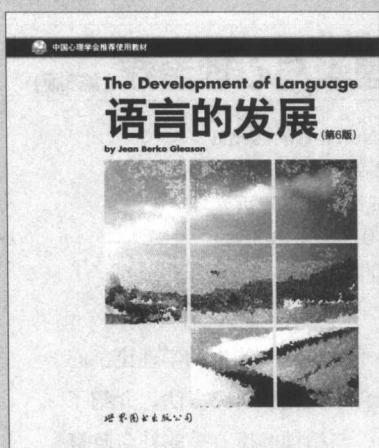
定价：68.00元（16开610页）

原版书号：0-07-298142-3

出版日期：2005年10月

与以往较为理论化的教育心理学教材相比，本书面向未来有意从事教师职业的学习者，内容具体明确、实用性强。书中包括很多相关领域的最新科研成果，仅引用2000年以后的参考资料就超过600篇。本书构思巧妙，语言生动，每章的特色专栏能够帮助读者更好地学习本书。

# 世界图书出版公司 心理学英文影印系列



## The Development of Language **语言的发展** (第6版)

作者: Jean Berko Bleason

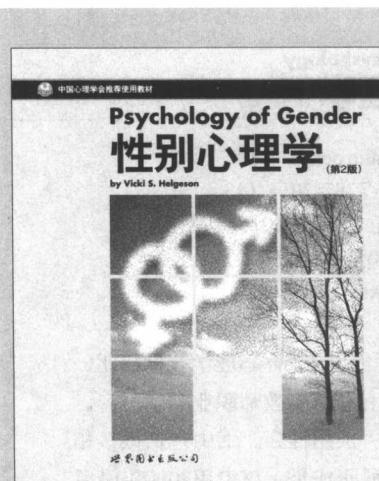
书号: 7-5062-7283-0/F · 144

定价: 68.00元 (16开526页)

原版书号: 0-20-539414-0

出版日期: 2005年10月

本书涵盖了语言各个子系统的发展，以及从婴儿到成年语言发展的内容，是一部从毕生发展角度通观人类语言发展的著作，并且整合了当今认知神经科学和遗传学对人类语言研究的成果。本书支持语言发展的交互作用观，但并不局限于此，还介绍了行为主义和语言学的语言发展观，为读者提供了开放和广阔的视角。



## Psychology of Gender **性别心理学** (第2版)

作者: Vicki S. Helgeson

书号: 7-5062-7280-6/F · 141

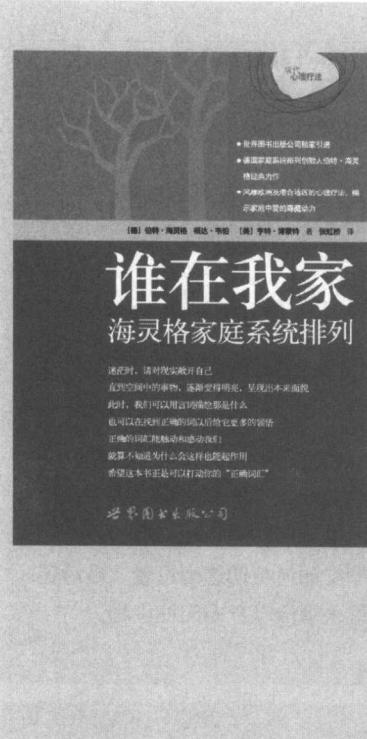
定价: 78.00元 (16开704页)

原版书号: 0-13-114726-9

出版日期: 2005年10月

本书是系统地研究性别心理学的专著，介绍了两性的自然特征和性别角色的发展，性别差异和性别角色发展的认知、情绪和社会学理论，以及性别角色与个人成就的关系，阐述了两性在沟通上的特点和两性关系，讨论了在心理学健康和身体健康方面的性别差异。

# 世界图书出版公司 心理咨询与治疗系列



## Love's Hidden Symmetry 谁在我家——海灵格家庭系统排列

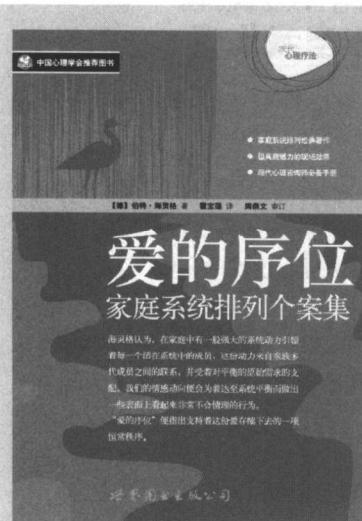
作者：（德）伯特·海灵格

书号：7-5062-6076-X/Z · 189

定价：35.00元

出版日期：2003年10月

这是一本心理学书籍，更是可为所有普通人读懂的心灵哲学读本。本书德文版曾风靡德国，之后被翻译成多种语言行销全球。“家庭系统排列”由本书作者伯特·海灵格在德国创立，他以工作坊的方式走遍世界各国，帮助那些心灵受到困扰的人们。家庭中的亲密关系控制着人们并改变着他们的生活，海灵格以诗一般的语言向读者阐述了其发现的与此有关的一些事情，任何对亲密关系感兴趣的人都可以阅读。



## Love's Own Truth 爱的序位——家庭系统排列个案集

作者：（德）伯特·海灵格

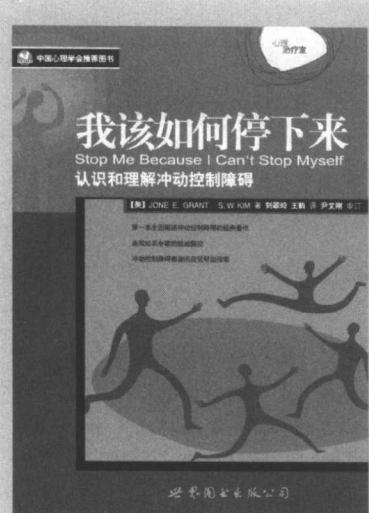
书号：7-5062-7726-3/H · 814

定价：38.00元

出版日期：2005年10月

本书是伯特·海灵格的另一本经典著作，书中准确记录下了一个为期三天的工作坊，极具现场感，使读者有如身临其境地领略到海灵格进行现场咨询的风采。

# 世界图书出版公司 心理咨询与治疗系列



Stop Me, Because I Can't Stop Myself

## 我该如何停下来 ——认识和理解冲动控制障碍

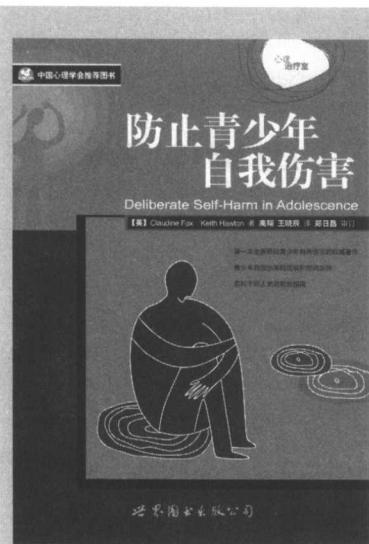
作者：（美）Jone E. Grant S. W. Kim

书号：7-5062-7441-8/Z · 216

定价：25.00元

出版日期：2005年10月

这是一本关于“冲动控制障碍”的专著。全书从案例入手，介绍了冲动控制障碍的概念，什么人患有冲动控制障碍，患者的年龄和性别特征，其表现形式和对人的生活和工作的影响，进而讨论冲动控制障碍的发生机理，药物和心理治疗方法，以及家庭、朋友如何帮助这类患者，最后还介绍了应该到哪里去求治以及专门性机构。



Deliberate Self-Harm in Adolescence

## 防止青少年自我伤害

作者：（英）Claudine Fox Keith Hawton

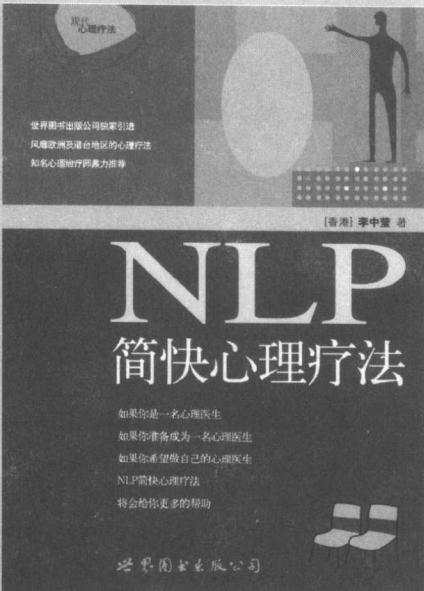
书号：7-5062-7991-6/R · 119

定价：19.80元

出版日期：2006年1月

本书以丰富的研究数据，透彻的分析，为关心这一现象的人们提供了富有实践意义的指导。作者是这一研究领域的专家，他们通过实验表明自杀是可以预防的，并且精神病障碍和童年期的行为问题，以及青少年期和成年期的自我伤害有着紧密的联系。本书对于试图帮助自我伤害和自杀青少年的社工人员、精神病医生、心理健康专家、教师和家长而言，是一本非常重要的读物。

# 世界图书出版公司 心理咨询与治疗系列



## NLP简快心理疗法

作者：李中莹

书号：7-5062-6075-1/Z · 188

定价：28.00元

出版日期：2003年10月

“神经语言程序学”，简称NLP，是起源于美国的基于脑神经科学的研究的先进理论，它使人类能更深入地了解自身。本书介绍了将NLP应用于心理治疗领域而形成的“NLP简快心理疗法”，该疗法目前在欧美及港台地区发展迅速。书中介绍了近60种治疗技术，具有很强的操作性，既可以引导心理咨询师实施治疗，也可以指导一般读者进行自助。